Porównanie tłumaczeń I Królewska 6:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I pokrył cheruby złotem. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Były one całe pokryte złotem. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I pokrył cherubiny złotem. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I powlókł one Cherubiny złotem. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Powlókł też Cheruby złotem. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Cheruby te pokrył złotem. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Także cheruby kazał pokryć złotem. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Również cheruby pokryto złotem. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Cherubów także pokrył złotem. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Cheruby pokrył złotem. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І всі стіни дому довкруги він вирізьбив різцем, різьбами херувимів і пальм, всередині і зі зовні. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Cheruby też pokrył złotem. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I pokrył te cheruby złotem. |